



不要吃这个蘑菇

DO NOT EAT THIS MUSHROOM

TUYỆT ĐỐI KHÔNG ĐƯỢC ĂN LOẠI NẤM NÀY

如果你已经吃了像这样的蘑菇，不要等待，请立即向医生咨询或者给国家毒物中心打电话：0800-764 766.

If you have eaten a wild mushroom that looks like this, don't wait, consult a doctor or call the National Poisons Centre immediately 0800-764 766.

Nếu bạn đã ăn nhầm nấm dại bên ngoài giống như thế này, đừng chờ đợi, hãy liên hệ đến bác sĩ hoặc gọi cho Trung Tâm Độc Chất Quốc Gia ngay lập tức qua số điện thoại 0800-764-766.



National Poisons Centre
0800-764 766



Truffles & Mushrooms
(Consulting) Limited

Text by Ian R. Hall and John Fountain,
translations by Minh Quang Tran and
Xiong Wei Ping



The Death Cap accounts for the great majority of deaths from mushroom poisonings worldwide. When young the fruiting bodies may be mistaken for a small puffball. When they just begin to open, they resemble the edible straw mushroom. Just one cap is enough to kill an adult, and one bite, a child. Symptoms of poisoning appear 6-24 hours after eating when there will be a day or so of violent vomiting, diarrhoea, and stomach cramps. This is followed by lowered blood pressure, accelerated pulse and dehydration followed by an apparent recovery. However, after a few days, rapid and often fatal liver failure occurs.

在全世界蘑菇中毒死亡案例中死亡帽子（毒鹅膏）占绝大多数。其新鲜的幼子实体可能被误认为是马勃，然后，当它们刚刚开始打开伞帽，类似于可食用的草菇（*Volvariella volvacea*）。仅仅一个帽子足够杀死一个成年人，咬一口就能杀死一个孩子。出现中毒的症状是吃完6-24小时以后，将有一天左右的猛烈呕吐，腹泻和胃痉挛，紧接着是血压降低，脉跳加速、脱水，随之有一个明显复苏。然而，几天之后，迅速和通常是致命的肝衰竭发生。

Nấm Tử Thần (*Amanita phalloides*) là một trong những loại nấm độc chịu trách nhiệm cho đa số ca tử vong ngộ độc nấm trên thế giới. Khi nấm còn non, mũ nấm rất hay dễ bị nhầm như nấm trứng (puffball). Lúc nấm vừa mở, chúng nhìn giống như loại nấm rơm ăn được (*Volvariella volvacea*). Chỉ một quả nấm là có thể đủ để làm chết một người lớn, trẻ em chỉ cần một miếng nhỏ. Triệu chứng ngộ độc bắt đầu trong vòng 6-24 tiếng sau khi ăn qua các hình thức nôn mửa nặng, tiêu chảy, và đau bụng. Tiếp theo sau đó là giảm huyết áp, mạch đập nhanh, và mất nước, kế tiếp người bị ngộ độc sẽ cảm thấy khỏe lại phần nào. Tuy nhiên, sau một vài ngày, gan sẽ suy thoái nhanh và thường dễ dẫn đến tử vong.